



number 38 / spring 2024

EDITOR Kelli Smith
Wayne Miller Dano Trevithick

CO-EDITOR ASSOCIATE EDITORS
Joanna Luloff Gray Adams

POETRY EDITORS Kinzey Gill
Brian Barker Chris McAuley
Nicky Beer Feven Nebiyu
Jackson Robinson

FICTION EDITORS ASSISTANT EDITORS
Teague Bohlen Asma Al-Masyabi
Christopher Merkner Elle Beebe
Emily Wortman-Wunder Marqi Berkley

NONFICTION CONSULTING EDITORS
Molly Kugel Edith Calzadillas Sotelo
Nicole Piasecki Harrison Chang

INTERN Abby Easterly
Brenda Pfeifer Michael Gilland
Hannah Levy

SENIOR EDITORS Kassie Pelon
Jesse Drews Anise Wolff

Lucas Duddles VISUAL ART CONSULTANTS
Greg Ferbrache Kealey Boyd
Amber Griffith Maria Elena Buszek
LeShaye Hernandez

Joe Lyons OFFICE MANAGERS
Samantha McClain Francine Olivas-Zarate
Casey McGill Emilio Marquez
Lyn Poats

Copper Nickel is the national literary journal housed at the University of Colorado Denver. Published in March and October, it features poetry, fiction, essays, and translation folios by established and emerging writers. Fiction is edited by Teague Bohlen, Joanna Luloff, Christopher Merkner, and Emily Wortman-Wunder; nonfiction is edited by Joanna Luloff and Wayne Miller; poetry is edited by Brian Barker, Nicky Beer, and Wayne Miller. We welcome submissions from all writers and currently pay \$30 per printed page. Submissions are assumed to be original and unpublished. To submit, visit coppernickel.submittable.com. Subscriptions are also available—and at discounted rates for students—at coppernickel.submittable.com. *Copper Nickel* is distributed nationally by Publishers Group West (PGW) and Accelerate360, and digitally catalogued by EBSCO. We are deeply grateful for the support of the Department of English and the College of Liberal Arts & Sciences at the University of Colorado Denver. For more information, visit copper-nickel.org.

CONTRIBUTING EDITORS

Robert Archambeau
Kaveh Bassiri
Michael Bazzett
A. Papatya Bucak
Victoria Chang
Martha Collins
Lydia Conklin
Meg Day
Tarfia Faizullah
Piotr Florczyk
Robert Long Foreman
V. V. Ganeshanathan
Benjamin Garcia
Kevin Haworth
Niki Herd
Sean Hill
Ruth Joffe
Amaud Jamaul Johnson
Sara Eliza Johnson
Janine Joseph
Joy Katz
David Keplinger
Jesse Lee Kercheval
Thomas Legendre
Ada Limón
Randall Mann
Adrienne Perry
Emilia Phillips
Pedro Ponce
Kevin Prufer
Frederick Reiken
James Richardson
Emily Ruskovich
Chris Santiago
Eliot Khalil Wilson

CONTENTS

75 / A "FIELD" SYMPOSIUM ON REGINALD SHEPHERD

edited by Jericho Brown & Kevin Prufer

With essays by Rick Barot, Tommye Blount, Timothy Liu,
Lama Rod Owens, Camille Rankine, Paisley Rekdal, & Charles Stephens

ESSAYS

Hasanthika Sirisena
142 / Jamais Vu

FICTION

Jennifer Militello
8 / Nativity

Anthony M. Abboreno
34 / Love Rituals

Randy F. Nelson
51 / Citizen of a Momentary World

Matthew Lawrence Garcia
107 / Romero vs. Tapia, 97

Allyson Stack
125 / Fossil Fuel

Rebecca Entel
126 / What She Was Saying
127 / Pointing Fingers

Xavier Blackwell-Lipkind
158 / The New Face

POETRY

Katie Condon
1 / Book Blurb in the American Style
2 / All Light Ends

Andrew Collard
3 / Loneliness in the Key of Sprawl

Joseph J. Capista
5 / Celestial Navigation Made Easy

Myronn Hardy
7 / Easter

Laura Paul Watson
21 / Bolivian
22 / ECG

Traci Brimhall
24 / A Group of Moths

Diannely Antigua
25 / Diary Entry #3: Study on the Negative

Allison Adair
26 / Jubilee

Jan Beatty
27 / Stripshot

Rebecca Lindenberg
30 / Chronic Illness Imagined as a Haunting

Cynthia Boersma
33 / Little Cottage at the End of the Lane

James Conor Patterson
64 / the property bubble
65 / alien big cat

Stephanie Choi
66 / Lipogram

Rhett Iseman Trull
69 / Music Box

James Brunton
72 / Queer History

Melissa Kwasny
73 / The Apple Tree in Blossom

Christen Noel Kauffman
130 / When I Google the Artist's Life

Carol Quinn
131 / Employment Application for the Position
of Dishwasher by Marina Tsvetaeva, 1941

Dana Isokawa
132 / Meditation on Distance at the Cocktail Party

Carolyn Orosz
134 / Labor

Cintia Santana
135 / ponding

Isaac Pickell
136 / When your mother loses another apartment

Maja Lukic
138 / August

Cindy King
139 / Anamnesis

Tyler Raso
140 / SHADOW PICTURES—HOW TO ENLARGE
OR REDUCE A PICTURE, ETC.
[fig. 162 Shadow cast by an Anemone]

Mya Matteo Alexice
170 / Taekwondo Lesson

Mark Halliday
171 / Enough Some Day

Matthew Nienow
172 / Useless Prayer
173 / It Could Be That My Heat Was Not in It

James Jabar
174 / Bobo the River Boy Sings at the Bottom of the Tallahatchie
for Bodies No. 7 & 8

Emily Cinquemani
176 / Poem for the Archeologist Excavating My Remains

Chris Forhan
178 / In the Funny Pages

Geoffrey Brock
179 / The Makers

TRANSLATION FOLIOS

Vivian Lamarque

13 / Four Poems

introduced & translated from the Italian by Geoffrey Brock

Saadi Youssef

41 / Four Poems

introduced & translated from the Arabic by Khaled Mattawa

Jan Wagner

117 / Four Poems

introduced & translated from the German by David Keplinger

Kim Hyesoon

151 / Three Poems

introduced & translated from the Korean by Cindy Juyoung Ok

Bios / 181

Required Reading / 191

On the Cover / Stephanie Syjuco

Total Transparency Filter (Portrait of N), 2017

Archival pigment inkjet

40" x 30"

